

THÔNG BÁO VI PHẠM

Cảnh cáo trước khi phạt

[Họ tên]
[Địa chỉ]
[Thành phố], [Tiểu bang] [Bưu chính]

[Cho vào ngày]

Số lá thư: [Cho vào số ID đặc biệt]

[Về Org/Acct] đặt tại [Địa chỉ của địa điểm], [Thành phố của địa điểm] vi phạm luật Tiểu Bang SB 1383 và Pháp Lệnh Tái Chế & Giảm Rác Hữu Cơ của địa phương. Thư này là để cảnh cáo. Sẽ bị phạt nếu không hoàn tất đòi hỏi sửa đổi sau đây cho (các) vi phạm đánh dấu "X" trước ngày đáo hạn.

Vi phạm		Phạt* nếu không sửa đổi trước ngày đáo hạn	Hành động cần thiết	Ngày đáo hạn
X	Không có thỏa thuận bằng văn bản với Tổ Chức Thu Hồi Thực Phẩm (FRO) hoặc Dịch Vụ Thu Hồi Thực Phẩm (FRS).	[Tiền phạt]	<ol style="list-style-type: none"> Có thỏa thuận bằng văn bản với ít nhất một FRO/FRS, hoặc: Lập hồ sơ mô tả phân phát trực tiếp đến người nhận sau cùng hoặc nhân viên và/hoặc các cách ngăn ngừa lãng phí thực phẩm để không còn thực phẩm dư thừa còn ăn được, có thể quyên góp. Cung cấp bằng chứng thỏa thuận bằng văn bản hoặc các hồ sơ khác tại www.StopWaste.org/rules-submit-proof. 	[Ngày đáo hạn]
X	Không có hồ sơ quyên góp thực phẩm.	[Tiền phạt]	<ol style="list-style-type: none"> Lưu giữ hồ sơ hàng tháng về các loại thực phẩm, số lần và lượng thực phẩm quyên góp cho Tổ Chức Thu Hồi Thực Phẩm hoặc Dịch Vụ Thu Hồi Thực Phẩm (FRO/FRS). Hồ sơ phải nêu rõ từng FRO/FRS được thực phẩm và thông tin liên lạc. Cung cấp bằng chứng quyên góp thực phẩm hàng tháng tại www.StopWaste.org/rules-submit-proof. 	[Ngày đáo hạn]
X	Không quyên góp tối đa lượng thực phẩm còn ăn được.	[Tiền phạt]	<ol style="list-style-type: none"> Quyên góp tất cả thực phẩm dư thừa còn ăn được. Quản lý an toàn và bảo quản đúng cách tất cả thực phẩm dư thừa còn ăn được để không bị hư trước khi đem quyên góp. Không được để thực phẩm còn ăn được trong thùng thu gom và thùng đồ rác. Cung cấp bằng chứng quyên góp thực phẩm hàng tháng tại www.StopWaste.org/rules-submit-proof. 	[Ngày đáo hạn]

*Tiền phạt lên đến \$500 cho mỗi lần vi phạm và sẽ tiếp tục phạt mỗi 60 ngày nếu tiếp tục không tuân hành.

Hiện tại chưa tính tiền phạt. Tuy nhiên, để tránh bị giấy phạt và phạt tổng cộng [cho vào TỔNG SỐ tiền phạt], trước ngày [Ngày đáo hạn] quý vị phải:

- Thực hiện **Đòi Hồi Sửa Đổi** cho (các) vi phạm đánh dấu X ở mặt 1 và
- **Gửi bằng chứng** các hành động đã thực hiện.



Quét mã QR hoặc vào www.StopWaste.org/rules-nov để xem thông tin cách tuân hành và sửa đổi. Để được hỗ trợ hoặc nếu cho rằng thông báo này có sai sót, hãy gửi điện thư đến rules@stopwaste.org hoặc gọi (510) 891-6575 để lại tin nhắn yêu cầu gọi lại.

SB 1383 và Pháp Lệnh Tái Chế & Giảm Rác Hữu Cơ

Tổng Quát

Khi thực phẩm và thực vật bị phân hủy trong bãi rác, chúng sẽ thải ra khí mê-tan, một loại khí nhà kính có hại và là nguyên nhân hàng đầu dẫn đến biến đổi khí hậu. Luật California Dự Luật Thượng Viện 1383 giảm thức ăn thừa và các nguyên vật liệu có thể phân hủy khác tại bãi rác. Luật cũng đặt mục tiêu thu hồi và quyên góp thực phẩm còn ăn được. Đó là bởi vì hiện tại phần lớn thực phẩm bị bỏ đi ở California vẫn có thể ăn được và có thể giảm bớt tình trạng mất an ninh lương thực trong cộng đồng thay vì lãng phí. Giải cứu thực phẩm dư thừa còn ăn được cũng tận dụng tối đa các nguồn tài nguyên quan trọng để trồng trọt, chế biến và chuyên chở thực phẩm.

Tại Quận Alameda, luật tiểu bang đang được áp dụng và thực thi theo Pháp Lệnh Tái Chế và Giảm Rác Hữu Cơ đã được StopWaste – cơ quan chánh quyền địa phương thông qua. StopWaste hợp tác với các thành phố của Quận Alameda, người cung cấp dịch vụ thu gom chất thải rắn và các ban sức khỏe môi trường để tuân hành và thực thi luật pháp cần thiết.

Tổng Quát Các Quy Tắc

Các cơ sở làm thực phẩm phải:

- ✓ **Có thỏa thuận bằng văn bản** với các tổ chức hoặc dịch vụ thu hồi thực phẩm để thu gom hoặc lấy thực phẩm dư thừa còn ăn được.
- ✓ **Tiết kiệm tối đa lượng thực phẩm dư thừa còn ăn được** có thể bị thải bỏ và đem quyên góp cho các tổ chức hoặc dịch vụ thu hồi thực phẩm và/hoặc phân phát cho nhân viên. **Lưu ý:** Bất kỳ thực phẩm nào không ăn được, đồ ăn thừa và đồ vụn đã chuẩn bị phải được phân hủy.
- ✓ **Lập hồ sơ hàng tháng về loại**, số lần và số lượng thực phẩm quyên góp cho các tổ chức/dịch vụ thu hồi thực phẩm hoặc phân phát cho nhân viên.
- ✓ **Quản lý an toàn và bảo quản thực phẩm dư thừa** đúng cách để không bị hư hỏng trước khi thu hồi.

Ngoài các bước nêu ở trên, luật pháp cũng đòi hỏi tất cả các doanh nghiệp, tổ chức phi lợi nhuận, tổ chức thông thường và khu nhà đa hộ (từ 5 căn hộ trở lên) phải ghi danh dịch vụ thu gom rác phân hủy (hữu cơ) và tái chế, đặt thùng rác trong nhà và phân loại vật liệu đúng cách.

Tài Nguyên & Hỗ Trợ Miễn Phí



Vào www.StopWaste.org/request-help hoặc gọi 510-891-6575, để lại tin nhắn yêu cầu gọi lại nếu muốn được hỗ trợ lập chương trình quyên góp thực phẩm thừa, tìm đối tác thu hồi thực phẩm, hoặc nếu có thắc mắc về thư này. Chúng tôi có nhóm hỗ trợ sẵn sàng giúp sắp đặt các thùng rác trong nhà, huấn luyện nhân viên và trợ giúp doanh nghiệp tham gia chương trình quyên góp thực phẩm thừa.

Xem hướng dẫn thiết lập chương trình quyên góp thực phẩm, các mẫu thỏa thuận và lưu trữ hồ sơ có thể chỉnh sửa, danh sách các tổ chức thu hồi thực phẩm, v.v... tại www.StopWaste.org/rules-food-recovery.

中文 (tiếng Trung Hoa), 한국어 (tiếng Hàn), español (tiếng Tây Ban Nha), và tiếng Việt: www.StopWaste.org/rules-languages